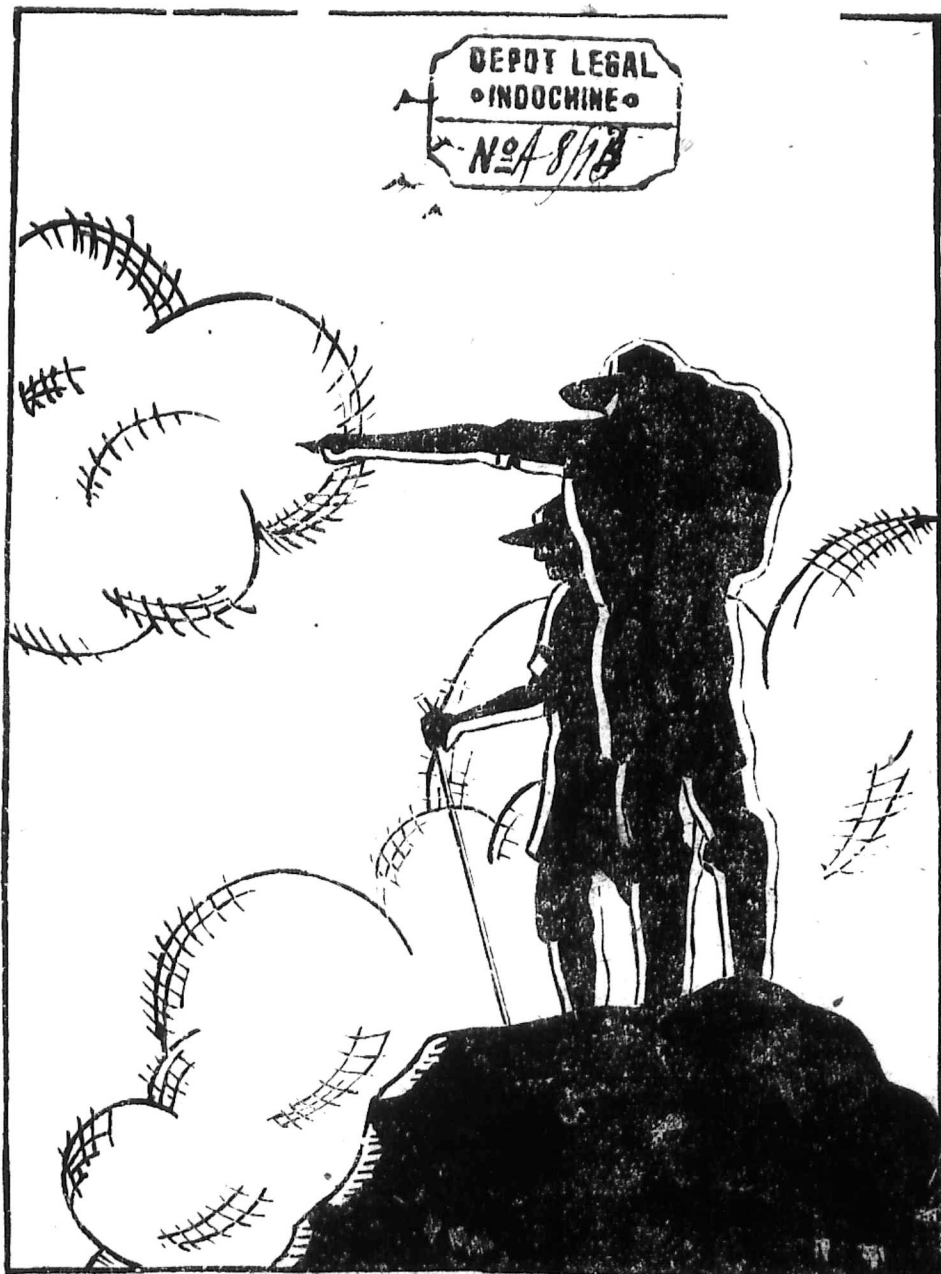


# thăng-tiến



**BÁO HƯỚNG-ĐẠO MỖI THÁNG HAI KỲ**

Nhà bao : 55, Phố Lambert — Hanoi

Năm 2, số 24

3 XU

20 Décembre 1936



8050 11865

# DÀY TUỔI TÔI

Tờ **Thăng-Tiến** này ra vào ngày 5 Novembre 1936, lúc anh em đi trại các chefs ở Do Lê về đến ngày nay đũa buổi linh đình hội hè về lễ thọ hai mươi năm của Liên hội thì số thứ 24 ra. Một năm rồi, có là bao; nhưng một bước cũng đã rộng. Trãi những nỗi khó khăn, sống được một tuổi, sống được là thỏa thích rồi.

Có anh trách báo nhà là nhạt; có anh trách là nhỏ-bé, sấu si, vụng về, cái tội của anh em chủ trương tờ báo thì đã hẳn, nhưng có lẽ trước khi trách các anh quên giúp cho tờ báo của các anh một ít. Hết một năm lễ tất nhiên là phải làm một bản mục lục anh em xem lại thế nào cũng có bài mà sao nhãng anh em chưa xem chẳng. Đọc kỹ có lẽ cũng ích được một vài, đỡ phụ lòng sốt sắng của bao nhiêu anh đã vì báo mà viết lách, tìm tòi, nhiều lắm.

Qua uấm 1937, không như ý mấy anh đã vô tâm mà muốn đim chết **Thăng-Tiến** bằng cách không trả tiền, **Thăng-Tiến** vẫn sống. **Thăng-Tiến** vẫn **thăng Tiến** cùng với bạn đồng-nghiệp và đồng-tâm trong Nam là báo **Hương-Đạo**, hai đơn hợp lại thành chiếc nhà lớn, nhà chung cho năm xứ để anh em lấy chỗ gúp nhau. Nhà mới này là tờ **Hương-Đạo Thăng-Tiến** sẽ ra số đầu vào tháng giêng 1937.

Chỉ khác một điều là không giám làm « điều ác » như **Thăng** kến nữa, **Thăng-Tiến** biết tội mình lắm; **Thăng-Tiến** có cái tội lớn đã cứ tin liều mà cứ gửi báo cho anh em, không đòi tiền trước, vô tâm đã sui mấy anh làm một điều « không thiện » là không trả nợ. Vậy từ nay xin chừa, hễ anh nào trả tiền thì **Hương-Đạo Thăng-tiến** mới giám gửi đến.

Những anh chưa trả tiền thì xin thứ cho cái lỗi đã nói trên kia, xin thứ lỗi thứ lỗi...

Nhưng chắc vẫn có nhiều anh em yêu **Hương-đạo Thăng-tiến** rất đậm thắm như yêu **Thăng Tiến** và yêu **Hương đạo** năm ngoài vậy. Xin anh em cứ viết bài cho, cứ cổ động cho, trả tiền ngay cho, để cho tờ báo mới của chúng ta đỡ lo xuôi lo ngược mà cứ tiến lên mãi.

**Thăng-Tiến**

# LÊ THỌ 25 TUỔI

## Ở ĐÔNG - DƯƠNG

7 Novembre 1936

**K**hắp các đoàn ở Đông Dương hăng hái phản-công bọn Síp-hỷ. Bọn này khinh thường anh em mình nên mật thư viết chẳng bí mật là mấy tí. Anh em xem toạc ra nên vây riết các nhà những anh đoàn sinh sẽ bị bắt. Síp-hỷ biết rằng gặp những tay không vừa, nhưng biết đã muộn quá cho nên phải suất toàn lực mới đem nổi các anh bắt cóc đi.

Nửa đêm tiếng anh Lão hải Ly từ bên kia trái đất sang, ở Bắc thì có anh em Lạng-Sơn và Thái-Bình nghe rõ, thấy hát hai bài ca liên hội của Hương-Đạo và Sói Con rồi nghe Hải-Ly nói thì cảm động, cảm động nhất khi thấy ông anh già kể cả đến cái tên Hà-nội, cảm động vô cùng, lúc ấy tưởng như bõn bề trong gang tấc, trái tim một nhịp đập vầy.

Sáng hôm sau, ối thôi là vô tổ si-cút. Một người nói: « không bao giờ tôi lại thấy lăm si cút như hôm nay, từ sáng tôi thấy qua mắt tôi có đến mấy trăm ấy ». Anh em hăng hái tìm cho ra mấy người bị bắt cóc; có mấy em sói nhỏ tức phát khó: thẳm, dẫn bước, mắt long lanh, nhìn các vết tích bên đường, những chực như phấn đấu cùng anh Thọ. Rút cục bọn Síp-Hỷ đại bại, bao nhiêu cơ mưu bị phá tan cả. Té ra họ là một lũ cũng có mục đích cao thượng như mình, Síp-Hỷ là cái tên Hiệp sỹ nói lái lại, họ bày truyện bắt cóc để làm cho tinh thần nghĩa hiệp sống lại và mạnh mẽ lên. Biết thế, anh em H. Đ. mới cùng họ mưu những việc « thiện » to lớn, nào sửa sang các nhà đổ nát, gặt hái hộ dân nghèo, rửa quét những cái trường mà đã bao năm nay khát nước, v. v. .

15 Novembre

Các anh, các chị đoàn-trưởng, lão đoàn họp trai. Ở Bắc-Kỳ thì các vị đến họp ở Chi-Lãng. Đêm 14, hơn ba mươi anh đến chân núi Mã Yên hạ trại. Dưới bóng tối lập lòe đèn lửa, từ Ninh Bình, Nam Định, Thái Bình, Hà Nam, cho chí Hanoi. Hải Phòng, Lạng Sơn, Cao Bằng đều có mặt cả. Rồi thì lửa tắt, gió thổi, tiếng vù vù trên ngàn cây, thành khúc ca khăng khai, trong đó như có tiếng hò hét của vua Lê hồi nào đuổi bắt Liễu.

Thăng ở chốn này. Sáng sớm giầy anh em lên đồi cao tập một bài thể thao tự nhiên rồi đến ngọn sông Thương tắm táp. Anh em thi nhau khuân những tảng đá lớn làm một đường qua sông cho khách quá giang đỡ phải lội. Sông đó chèo lên cái thành cổ cao chót vót ngấm ra bốn phía. Hội đồng toàn kỳ họp bàn bạc việc lập trại nghỉ mát lớn ở Bãi Cháy, lập Hội quán ở Hà-Thành. Hội đồng vừa tan thì tiếng còi đầu nổi ở bên sông quân giặc tứ phía hồ vây phá trại trước lều sau tan hoang cả, hạ luôn cả thủ cấp Hồ-sửt, đồ đạc mất vô số. Quân giặc táo bạo quá, các « lão » chớ tay không kịp, sau mãi mới tóm được một thì ra bọn « Mẫu sơn ». Tưởng là bọn nào ! Theo vết lần đến trại giặc thấy họ giữ kiên cố quá, chòi canh chót vót, trại cắm bốn bên, bữa có bữa tiệc linh đình. Các « lão » báo thù, ra oai ăn một hơi hết, họ thấy mà sợ mới đem đồ ra cho chuộc. Anh em dọa Lợn lòi sọc - vác đưng có xuống đồng bằng mà có ngày bị cưa nanh.

Nghỉ một lát rồi tìm vết tích thành Chi-Lăng cổ, qua trước hòn đá Liễu Thăng đến Đồng Mỏ là sào huyết của bọn « Chi-Lăng ». vào Quí-môn-Quan, trên vách đá hai con mắt trừng trừng nhìn. Tìm thấy bốn bức thành đã đổ nát, nhưng dư oai như vẫn lâm liệt, anh em vào rừng đốn củi làm một cái bếp khổng lồ, không biết từ ngày có hướng đạo đã bao giờ có đồng lửa to thế này chưa ? Ngựa dò cất tiếng hí gọi đến lửa trại, vang khắp khe đồng, giãy núi Cai Kinh đặng sau như sua lại, hùm, beo, sói, lợn lòi vô số thấp thoáng quanh lửa đỏ. Anh em im lặng một lúc, đưa mộng hồn lên mấy trăm năm về trước, viếng bãi cỏ chiến trường, nhớ công gian lao của tiên tổ, hướng chí khí thẳng nhìn cuộc tương lai tốt đẹp mà cái mục đích thanh cao của Hướng Đạo do tay anh em ta đặt lên sẽ đem lại cho đời sau. Câu hát trò vui mãi đến khuya mới kẻ nam người bắc chia tay, hò hẹn nhau, một góc thế kỷ nữa, sẽ họp mặt đủ cả quanh một cuộc lửa trại thế này nữa.

Mấy hôm sau thư của Lão hải Ly đến báo tin cụ Baden Powell ngày 13 Décembre sẽ đến Paris. Ông anh già căn dặn rằng hôm đó anh em Pháp tiếp lão thủ-lĩnh trong trí sẽ nhớ đến chúng ta luôn.

13 Décembre

Bên Pháp trại H. Đ. miền Paris, 25.000 Hướng Đạo Sinh đón  
Cụ Bi Pi

Tất cả anh em Hà-Nội, Hà-Đông cũng họp ở cánh đồng làng Giao-Quang (Hà Đông), trên khoảng đất thiêng của ba ông đại-vương Tây-Mỗ, cuộc gặp gỡ hàng năm của các đoàn Hà-Thành. Chiếc cờ xanh lá cây đội Hồ (Vạn-Kiếp) cướp được tự năm nào lại đem ra tranh đấu. Buổi sáng có cuộc thi hạ trại đội để lấy mỗi đoàn một đội vào kỳ thi phá giải buổi chiều. Tha hồ khoe khéo, anh em bày ra đủ đồ (làm ngay ở trại), trình diện nhiều lối lạ mắt. Suất sắc có Trâu (Hùng-Vương), Tê giặc và Cáo (Đại-La) và Gà (Vạn-Kiếp). Mỗi đội được lĩnh thưởng . . . . . 2 quả cam.

Đến chiều nait chính tề, 11 đội đại biểu của 11 đoàn (có cả H Riviere) lên vòng cờ nghe lệnh. Trại trưởng cho biết rằng quân cướp đang đóng ở cái trại nhỏ bên kia sông, các đội phải trong 80 phút (ước phỏng) bắc một chiếc cầu 4 thước qua sông bằng thùng và gậy của mình để cả đội sang, thám thính trại giặc, về địa đồ thật đúng (ước phỏng) vào kho giặc lấy 2 cân vàng (ước phỏng) đem về.

Anh em hăng hái ra đi, đến nơi thì sông rộng, bờ hẹp, gia chi dĩ dựng vào cây lúa là bắt vạ; gậy yếu, thùng cả năm không dùng đến, bai như chỉ, người ngã xuống ước ùm ùm, phải phạt điểm vô số. Đến lúc khó nhọc lắm mới về đến dưới cờ thì các vị đoàn trưởng giở ra nào đồng hồ, nào thước, nào cân, ngật hết chỗ nói Kết cục đội Sóc của Lăng-Bạc giạt giải, phần nhì về Hồ và Gà (Vạn-Kiếp), bao nhiêu đội khác chỉ kém một tí nên dự bàn ba.

Cuộc thi khó khăn nhưng đủ tỏ được những anh chăm làm, dùng đến thùng đến gậy, ước đặc luôn, nhất là nhớ luôn được điều luật số 8, rất cần cho những lúc cầu đồ, về muộn hay tham mang về đến chục cân vàng.

SÓI VÀNG

20 Décembre

## CUỘC SĂN CHUNG LỚN CỦA NGỌT 70 SÓI CON

(hay là cuộc họp bạn thứ nhất của Sói con Hanoi)

Ngày to tát và mong đợi không được tươi đẹp. Trên trời nặng và u ám đưa xuống lơ thơ mấy hạt mưa hay. Gió lạnh... nhưng mới tinh sương các sói đã đông đủ ở nơi hẹn. Rồi từ Hanoi đến rừng Đại Mỗ trong một tiếng đồng hồ, các giò non đã tỏ ra cứng cáp.

Sói Già, Báo Đen, và tất cả loài vật ở rừng đều về chứng kiến buổi tập săn lớn ấy. Cả đến những bầy khỉ (bandarlogs) cũng có mặt tuy sợ hãi chỉ đứng lảng vảng đằng xa. Đúng giờ, Hồ Sút — hiền lành chứ không dữ tợn như Shere Khan — đứng lên mở cuộc săn sau vài lời khuyên các sói. Rồi buổi tập săn ấy bắt đầu, ục huyên náo vang những tiếng sủa inh ỏi như bao nhiêu sói cùng só đến vồ mồi; lúc yên lặng sẽ sàng cho đến hoẵng non tai thính cũng chỉ nghe thấy tiếng gió só trong đám lá. Mười ba bộ, cộng đến ngót 70 sói, đua nhau thi nhanh nhẹn, thi tinh khôn, đem hết tài khéo đã tập trong hang ra khoe trước hội đồng các anh bầy trưởng. Cảm động nhất là trong mười ba bộ ấy lại có một bộ ở rừng Lạng Sơn, đã hưởng ứng lời mời, hăng hái qua mấy chục dặm về cùng săn sói anh em Hanoi.

Đến gần trưa, Sếu Nha-Trang và Lợn Rừng già đến thăm, một phút đón rước long trọng và cảm động. Sau giờ nghỉ cuộc săn lại nối tiếp cho mãi đến gần chiều.

Bộ Vàng Nùng sơn, suất sắc nhất trong mười ba bộ, đứng run vì sung sướng ở giữa một vòng rộng sói con khi nghe sói già khen và hô lớn :

— Các anh nhìn cho kỹ, sói con!

SÓI SÂM

---

## Hương-Đạo. Thăng-Tiên

---

*Báo Hương Đạo cùng báo Thăng Tiên từ nay là một. Tinh anh em thân lại thêm thân bằng một giầy liền lạc mới nữa ở mỗi xứ, ở bộ ủy viên đã đặt một tòa soạn. Việc quản lý thì ở Hanoi (55 Jambert như cũ). Tinh thần, hình thức sẽ hơn xưa, anh em nhận được số 1-1937 sẽ rõ.*

*Các bài vở về chuyên môn hay tiểu thuyết, tùy anh em gửi qua anh ủy viên xứ hay gửi thẳng ra Hanoi cũng được. Còn như tin tức về Đ.H thì thế nào cũng xin gửi qua anh ủy viên xứ mình cho đỡ chùng điệp.*

*Việc là việc nhà, xin anh em nắm nơi cùng gắng sức cho. Chúng tôi mong mỗi vở cùng.*

H.Đ.T.T.

*Anh em nên cả đoàn gửi tiền một lúc cho tiện và đỡ tốn. Nền khó khăn thì cứ trở từng 3 tháng là 0\$15 một cũng không sao.*

*Xin các Vị Đoàn trưởng săn sóc cho Báo nhà ngày một khá thêm.*

---

# CUỘC THI LỚN

(Nhờ một anh Phi - Yến thuật)

Thấy Thăng-Tiến dâng bức mật-thư của đảng Síp-hỷ, trong đội Phi-Yến em đã có anh tìm ra được : anh Ngô văn Ái sẽ bị bắt. Anh em không dám báo Ái, nhưng đều phòng bị đề báo hộ cho Ái. Chẳng biết sao Ái lại biết, lấy làm lo lắng. Sau khi nghe Radio, Ái nói khẽ với Đoàn Trưởng : «Tối nay em vào hòm em ngủ!».

Anh có vào hòm ngủ không. chả biết, nhưng sáng ngày 8, đến Đoàn-quán, đã được tin Ái bị bắt từ đêm rồi. Cả 5 đội cùng Sói-con chạy lại 21 Miribel thì thấy gần cột thóc có nhiều vết chân đi lại và trên cột có dấu chỉ vào đồng thóc. Bới thóc ra, thấy một bức địa đồ vẽ nguệch ngoạc, nhưng không có dấu gì, chữ gì cả. Anh «Yến ít nói», Đội-Trưởng đội Phi-Yến cầm soi lên, thì ra có 5 lỗt châm kim ở 5 chỗ khác nhau. Phải rồi! sau khi Ái bị bắt đã nghe lỏm được đảng síp-hỷ sẽ đưa mình qua 5 Sơn-Trại : Monguillot, Local, Chua-Chung, Đền-Trần và Vọng Cung. Anh đã cố tìm cách vẽ vôi vàng 5 nơi đó, lại sợ đảng giặc sinh nghi, nên không đề chữ, chỉ lấy cái kim mà bao giờ trong hộp các đồ vật của anh vẫn có, khẽ châm vào 5 chỗ vẽ sơn Trại của đảng. Vậy chúng em cứ dò đến 5 nơi sơn trại ấy, tất sao cũng được dấu hiệu của anh để lại. Mặc các đội khác còn tìm tòi, xét đoán, chúng em kéo toàn đội, mạo hiểm đi trước. Đến Monguillot. Đề ý xem xét, trên mấy gốc cây to, có dấu «Tiến» chúng em đi đến một cây cò-thụ, thì dữa hai cành cây sát nhau, thấy một mẩu dấy gai dấy. Lấy xuống xem, thấy «N W 60». Phải rồi. đi 60 thước về Tây-bắc. Quả nhiên lại được trong một hốc đá tờ giấy có mấy chữ : «. . . . . , . . . . .»

21, 12 là gì? Nếu theo «chìa khóa» của anh Doanh thì là u, l, Ul là cái gì? Dành chịu, chúng em lại kéo sang trại Local. Trên vách đá lại tìm được tờ giấy nữa, viết một cách kỳ quan :

Trên con đường độc-đạo, chỉ vừa một người một ngựa qua, thành ra phải kẻ trước người sau, dần dần tiến. Trước có : 12 tên giặc, sau cũng vừa một tá, em len vào giữa, không

sao chôn được. » Bí mật ! « Yến ít nói » biên lấy rồi lại thôi thúc chúng em tiến vào Chùa chung. Dưới mấy gốc cây, thấy lá bánh, vỏ quít, bã mía bừa bãi, chúng em nhặt được 2 cành lá. Chúng em đoán : đáng sip-hy vừa nghỉ ở đây ăn uống, hai cành lá này có ý tứ gì đây. Anh Yến trắng ra vẻ ta thao về khoa thảo mộc, cầm ngắm nghĩa chán rồi vò ra ngửi. Sau anh quả quyết là lá Na và lá I-lăng. Anh « Yến ít nói » nghỉ ngơi một chút rồi lại thúc dục chúng em lên Trần-Vương Cổ-Tụ. Gần cén đèn, thấy đồng đá sắp thành dấu « phải coi chừng ! », chúng em đều mỗi người nấp vào một cây. Nhưng nào có thấy gì đâu, trên cành cây gần đó chỉ thấy cái dây buộc còi của Ai ; lấy xuống, thấy anh thắt chiếc nút « Lisserand » lạ chưa ! chúng em ngồi nghỉ, bàn tán. « Yến ít nói » ra vẻ mệt, nằm sấp trên bãi cỏ, lấy đá vạch xuống đất chơi. Bỗng « Yến lâu ! » kêu rọi lên : HỒ ! HỒ ! anh em ạ ! « Yến ít nói » chồm dậy, cầm lấy gậy. Chúng em cũng đứng cả lên thì Yến lâu nói tiếp : Đội hồ đã kéo đến Chùa chung rồi ! Chúng em bật cười ! « Yến ít nói » bảo : « Hồ thật hay hồ dã đến, ta cũng phải đi đi thôi Còn một sớm trại nữa chưa qua cơ mà ! Ta quyết tìm cho được Ai, mà tìm thấy trước tiên ta mới nghe. »

Chúng tôi lại tiến về núi Vọng-Cung. Vọng-Cung cao ngất trông ghê cả người. Tình cờ thấy dấu « 3 bước có thư », chúng em lật tảng đá lên, lại được một lá thư, kỳ quái không kém gì lá trước. (thư đính theo đây).

T Ú Á G Ò Ồ C À H M T M  
 H C N T B I V C M. I À C  
 A Ô N Ó Ò N T Ê Ô L U À  
 C À C Đ ã Ộ M T Ì Æ Đ Á  
 Đ I N H M Á À H Đ Á N I

Mọi người đều ghé vào đọc mà chẳng ai đọc ra chữ gì cả « Yến ít nói » bảo : Ta đã qua 5 sơn trại của giặc rồi, những dấu hiệu tìm được còn mập mờ cả trước khi tiến hành việc tìm Ai, Ta hãy khai kỳ Hội nghị để xét xem những dấu hiệu kia có nghĩa lý gì không. Anh nào có ý kiến gì xin cho biết. Tôi thì tôi đoán : Ai trong khi theo giặc, đã dò biết được nơi Đại bản doanh rồi ; song không dám nói rõ ràng để báo cho Ta biết, nên tìm cách bí mật dùng chữ số, chữ morse, nút thắt, lá cây để thông tin cho ta. Những cái dấu hiệu tìm được là những tin tức cả đấy.



Yến lâu nói : « Ta đã biết chắc 21 12 là u, l rồi. Còn hai thứ là .. chả có nhẽ... à ! Ta thử lấy hai chữ đầu xem, na là n, i lãog là i, ni, in là nghĩa gì ?

Bỗng « Yến sử Lạng » kêu : em đọc được lá thư này rồi : cứ đọc chéo từ trái sang phải từ dưới lên trên, ta thấy : « Thừa các công, đàn tôi có 4 đội chẵn và một chân mềm, mà tôi thì làm đầu cả đàn Ái » quái ! y như anh ấy khai cung với quan tòa ấy ! Đàn anh Ái làm gì có 4 đội, mà anh ấy làm đầu đàn bao giờ ! kia !

« Yến ít nói » bỗng hô : lấy bút chì, sỗ tay ra ! viết ! l, u, a, m, i, n, t, chắp lại xem chữ gì !

— Luật - nim !

— Min - luật !

— Tuan - lim !

— Lrân - tim !

— Ma - lun - ti !

— La - mu - tin !

Nghe anh em nói song « Yến ít nói » nhắm mắt nghĩ ngợi một lát, lại hô « Theo tôi mau ! không Ái nguy mất ! » rồi anh chạy trước, chúng em theo. Qua mấy con đường quanh co, khúc khuỷu, đến một ngọn núi, trên có một ngôi cổ miếu. Anh ra hiệu đứng lại, vòng quanh tường, nhận kỹ từng đống, từng túm cỏ, đến một chỗ tường khí cao, anh ra hiệu làm « thang người », anh leo lên trước, rồi dùng thùng kéo nhau lên và vào được cả trong. Trong hậu cung, quả thấy Ái đang... độ : báo Thăng Tiễn với ủy viên và các đoàn trưởng, tấm bánh tây găm rở, đương ở trong tay.

Một lúc sau, khi đi làm việc thiện, « Yến lâu » kéo « Yến ít nói » lại hỏi : sao ban nãy anh biết Ái bị rớt ở đây ?

— Những chữ ta chắp phải có nghĩa, phải là tên người, tên đất gì mới được. Cũng là sự tình cờ mà sau khi các anh cho nghe những cái tên quái quỷ gì ấy, tôi chợt thấy chữ Minault. Minault là chỗ hẻo lánh, ít người qua lại, nên chắc là Ái bị rớt đấy chẳng còn đâu nữa..

— U, l, n, i, tìm được rồi, nhưng làm sao anh biết được m với a ?

— Khó gì : 12 người đang trước, 12 người đang sau, nghĩa là 2 chữ trên 12 chữ dưới, chữ ở giữa chả làm là gì ?

— Còn chữ a ?

# THE - GIỚI SĨ - CỤT

Tòa tổng lý:

Tòa nhà chợ gạo  
phố Giạm-Bè, Hanoi

BÁO THÔNG TIN HƯỚNG - ĐẠO CÁ HOÀN - CẦU  
Ra hàng ngày, mỗi tháng chỉ nghĩ 28 hay 29 ngày thời  
3.000.000 phóng - viên và trợ - bút

Mỗi năm 360\$00

biểu không đọc-  
giả Thăng - Tiến

Téléphone :  
000.000

Tin riêng của T. T.

## B. P. ĐẾN PARIS

Được họp bạn 25.000 người.

Tối thứ bảy 12 Décembre ở trường Đại Học Sorbonne được nghe những người, giống quần áo áo vàng nhàn nhàn. Quan Giám - Quốc có mặt, có cả mấy quan thượng thư. Quan Giám - Quốc Lebrun lặng hoàn - trước Baden Powell để nhị hàng Daub nghĩa bởi tinh (Bắc Đẩu). Mỗi địa phương (région) có hai hướng đạo sinh đưa cho cụ B.P. những giấy chúc tụng của khắp các đoàn H.Đ. bên Pháp.

13 Décembre

Buổi sáng mây mưa bao phủ thành Paris mà buổi chiều lại nắng ráo. Một giờ, ngoài cửa Versailles, trên lối đất hội-chợ Paris đã đặc những sí-cút và sói con. Một đường giải hai bên có b. d. s. và lão đoàn sinh giải. Hai giờ một khắc, B. P. ngồi xe ô tô đến, tiếng hip hip hurrah anh em hò ãm trời, cụ vui vẻ giờ tay chào. Các xe sau có huân tước phu nhân B. P. ủy viên Wilson trưởng trại học Gilwel, các ông Fertier (E. d. F.) Witt- (uizot) (E. U.) và Lafont (S. d F.) bà Dubamei (G. d. F.), bà Walther (E. clafreuses de F) một lượt cờ xanh ngã chào, cụ B.P. tư thả xuống xe, thăm 8 đoàn kỳ cựu quá 15 tuổi, rồi thì như sấm giã, sỏi sủa « hết sức », h.đ.s kêu « sủa sủa », cụ đi qua một ít, thỉnh thoảng dừng lại xem mây cột biểu-hiệu (mặt totem) lạ kiểu, khen mấy anh nhiều bằng chuyên môn. Sau cùng cụ lên một tầng đá có trái

da cạp, các em sỏi sủa lại hát « Mow-gli chasse, tue Shere Khan, Ecorche le tigre... » điệu « Frère Jacques », vừa hát vừa múa thì dựng lên đoàn « l'E-tolledung bết còi phứt 36 giây chiêm giái. (Anh em Đông Dương thử xem).

Lúc gần tới lão-dầu-mục duyệt các đoàn song, phu nhân cũng tham các đoàn nữ h.đ. rồi, đều bước lên bệ đá lớn, trong cái rừng H.Đ. yên lặng. Cụ nói trước bằng tiếng pháp, tỏ lòng vui mừng về ngày hôm ấy, tán dương tinh-thần H.Đ. rồi chúc cho tất cả « lũ con cụ » được hạnh phúc cùng sức khỏe. Phu nhân cũng nói mấy phứt rồi thì cả hai van rười người cùng lên tiếng hát câu « tạm biệt »

Tối 13 Décembre các nam nữ đoàn trưởng EU và EUF dự một bữa tiệc

lớn (lớn vì tinh thần) có uỷ viên H.S Martin chủ tọa, đề mừng ngày kỷ niệm,

## Đoàn quán Lạng Sơn

Đoàn H.Đ Lạng Sơn đã khai móng say đoàn quán ở Đồng Trăn. Hôm vừa rồi H.S lên thăm đã thấy tường lên đến ngang lưng. Đoàn quán này hoàn-thành thì Lạng Sơn thật là hội có một đoàn quán (sây riêng) trước nhất ở Bắc kỳ vậy.

Mừng anh em nhé

Thế nào anh em các nơi

## Anh C. L. Crowet về Tây

Trung úy Crowet sắp về Pháp vào đầu Janvier 1937. Mấy năm gắng sức để lập lại các đoàn ở sư Lạng, làm việc H.Đ. rất vững vàng lại sây dựng được đoàn quán trước khi ra về, anh Crowet thật đã hết lòng với anh em lắm. Xin chúc anh chi và chim non về nước bình an và lại có ngày trở lại gặp anh em vui vẻ.

Anh Rétif (Sanglier bûcheur) thay làm C. L. Lạng Sơn,

## Đoàn Bàng Giang

tuyên lời hứa

Từ ngày ở Chi-Làng về anh Phan-văn-Hương, có đại úy Grinda và quan bố-chánh Đ. qui-Bình giúp đỡ cho, hàng hai làm việc. Đoàn Bàng-Giang đã có kết quả vui vẻ. Hôm 25 Décembre 1936 anh Hồ Sứt cùng anh Rétif đã lên nhận lời hứa của anh Hương và 4 anh đội trưởng. Sản trường học Cao Bằng hóa ra một trai H.Đ. có 3 cái lều rơm đồ sộ anh em làm lấy. Buổi tối, cuộc lửa trại lộng lẫy, có quan Năm công sứ và quan bố-chánh chủ tọa. Tuy mới tập học mà các trò cũng khá lắm được quan khách tán thưởng rất nhiệt thành.

Sáng hôm sau có một lễ tuyên lời hứa cho mười mấy anh em trong đoàn nữa

Thế là một giải Lạng - Sơn Cao-Bằng phong trào H.Đ. đã lan khắp rồi đó.

## Đông - Hới

Tháng trước đây ông hội trưởng Astier đổi ra Thanh, anh em H.Đ có một cuộc lửa trại rất cảm động để tiễn ông và hoan nghênh ông y-sĩ Quế là hội trưởng mới.

## Diễn thuyết về Charcot

Chiều 17 Décembre, anh R. Serène (CRA) nói về bác-sỹ Charcot ở trường Đại-học Hanoi có quan học chính Bertrand chủ tọa, đông anh em Đ. Đ. lời nghe, tiếc thay buổi nói chuyện có ý nghĩa như hôm nay mà người ngoài đến nghe lại không được đông lắm. Đó thật làm cho chúng ta nghĩ ngợi.

## Thái-bình

Ngày 7 và 8 anh em H. Đ. đã làm lễ nhĩ-thập ngũ em niên rất vui vẻ. 5 giờ chiều hôm 7, anh Phan nói chuyện về « trai Dalat », Học - sinh và Phụ-huynh đản nghe rất đông. 8 giờ tối, lửa trại. Trò mới, phần nhiều có động, cho tinh thần H. Đ. được hơn ngàn người đến xem ngợi khen. 12 giờ rưỡi nghe Radio ở nhà ông Hội trưởng Nguyễn-thúc-Quỳnh, cảm động nhất khi nghe tiếng Lão hải lý nhắc cả đến anh em bên ta.

Chữa cháy — Quan công - sử vừa thưng cho H.Đ các đồ chữa cháy (Vòi rồng, búa, v. v.) thì vài hôm sau ở phố P. Beau, một rẫy nhà là chay một cách rấtrừ rồi. Anh em được dịp thì nghiệm vòi rồng rất háng hái. Mấy anh cựu đoàn - sinh (vì bận sắp thì nên tam ngừi) quên cả bỏ y phục sắp dùng trong cuộc chợ phiên. Lăn sả vào trong đống khổi lửa. Ngót hai tiếng đồng hồ mới giúp được ngọn lửa. Quan công sử đã tư giấy vào trường gợi khen anh em.

## tin tàu bay:

Anh Lebas S D D Bắc-Kỳ vừa được bổ dụng làm S R, thư ký toàn sứ Đông-Dương. C D lại bổ anh Bernard (Vieux Sanglier) làm C D D Bắc-Kỳ nữa. Xin gửi lời thân ái mừng hai vị.

Hiện đang sửa soạn lập một liên-hội (Tổng cuộc) chung cho cả H. Đ. S. Đông-dương.

Ủy Viên Sahlemmer (assistant du Commissaire général S D F) chuyển tàu Porthos, sẽ đến thăm Đông-dương, chúng tôi chúc anh đến nơi bình yên may mắn. — Mong rằng anh em E D F khắp nơi sẽ tiếp đón vị huynh trưởng S D F một cách nhiệt thành và rất thân ái.

— Một đàn chắc có 24 sói, thêm một chân mềm là 25 sói là 25 chữ cái anh đầu đàn là chữ a có phải không? Nhưng kia! Ông lão lừa kia sắp lăn xuống hố bây giờ, anh Yên trắng lại rất ông cu qua đường đi. Tìm thấy Ái trước, ta được nhất về cuộc chơi, nhưng nhất về cuộc chơi thích sao bằng nhất về việc làm điều thiện. Có làm việc thiện mới nên được cái tinh thần H.Đ. mới tỏ được cái ý nghĩa ngày kỷ niệm hôm nay chứ!

PHI - YẾN

## Xin chú ý!



Báo Hướng Đạo Thăng Tiên từ số 1 trở đi chỉ in đủ số cho anh em gửi mua thôi vậy anh nào mua xin cho biết và gửi tiền (ít ra 0\$15) ở Nam kỳ xin gửi tiền cho anh ủy viên Trần Văn Khắc) Nếu trễ chậm thì không có thể có trọn bộ được. Sẽ không gửi bán đâu cả cho đỡ phí tổn.

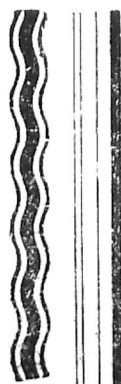
## HƯỚNG-ĐẠO THĂNG-TIÊN

Sẽ in khổ rộng, bìa mùi

Toà soạn mới

Xin anh em kíp kíp

gửi thư mua báo nhà



# BÁO THẮNG-TIẾN

trước toà - án Trưng - Trị

8 giờ sáng hôm nay, tòa án Trưng Trị xử vụ báo Thăng-Tiến. Mới 7 giờ, trong phòng, ngoài hiên đã chật ních những người là người. Sở mật-thám và sở xe-dầm phải phái thêm lính đến giữ trật tự. Trên hàng dẫu, có lẽ vì tòa thi hành điều luật thứ năm mà mấy cô thiếu nữ, mấy ông cụ già cùng, mấy ông phóng viên nhà báo còn được có chỗ ngồi, còn khắp nơi, toàn thấy dân « quần cụt sần, áo sớ mi vàng » chen chúc nhau đứng. Một điều lạ : mọi phiên tòa đông đúc như thế thì ồn ào hết chỗ nói, lắm khi quan tòa phải hạ lệnh đuổi người xem ra, mà phiên tòa này rất yên ắng lặng lẽ. Nhưng ai có ý nhận kỹ thì phải lấy làm lạ hơn, là anh nào anh ấy đứng cầm như thóc, nhưng đầu, mắt tai, mũi, chân, tay, chuyển động một cách ngộ nghĩnh. Thì ra, họ nói chuyện với nhau toàn bằng « moóc » cả, bao nhiêu đầu, mắt tai, mũi, chân, tay, là bấy nhiêu bộ máy « vô-tuyến-điện-vô-điện »

Ngồi trên cao, quan chánh án, hai quan bồi thẩm và quan trưởng lý, đều là bậc lão thành. Các quan không mặc áo đỏ như các phiên tòa khác, lại mặc áo vàng, mũ cũng bóp thành ra 4 múi. Còn viên luật-sư, một người trẻ tuổi, trên miệng lúc nào cũng nở một nụ cười vui vẻ và nhạo đời.

Sau khi viên mõ tòa hô : « Phiên tòa khai mạc », quan chánh án tần tọt cho gọi hết các nguyên-cáo lên khai :

Trước hết một sói con lực lưỡng, mép và cằm xanh rì những râu chưa kịp cạo, ra khai :

— « Bẩm quan lớn, tôi xin truy tố báo Thăng Tiến về tội báo ấy trẻ con quá, văn viết non nớt quá, ý tứ lại tầm-thường quá. »

Một cậu Hương đạo sinh loắt choắt chạy lên, lầu tầu nói :  
— « Bẩm cụ lớn, nếu người ta báo báo Nam-Phong là một bà lão » thì báo Thăng-Tiến nên gọi là một « ông lão ». Báo cho thiếu niên gì mà lại đầy những bài lý luận khô khan, đầy những bài nghiên cứu khó hiểu. »

Một cậu to nhưn, đậm đà : « Bẩm bài vở nhạt lắm ạ ! »

Một cậu uề oải, nhạt nhẽo: - « Bầm, văn chương nòng nân đậm đà quá. »

Một cậu quần áo thúng thính, búi tóc củ hiềng lòi ra ngoài mũ bê rê, móng tay lá lan ngoằn ngoèo trên mười đầu ngón tay, cặp kính trắng cưỡi trên đầu mũi: - « Bầm cụ lớn, lấy có là làm cho vui vẻ, báo dùng nhiều dòng hải-hước, trái với cái đức nghiêm-trang của nhà Hường-Đạo vậy vậy! »

Một cậu quần áo lòi thối, mặt mũi nhí nhảnh: - « bầm: bài đứng đắn quá, xem buồn lả-ả-ẩm a! »

Một cậu, xuất cả quần lẫn áo, mỗi túi nhét một bó báo thông-tin-hàng-ngày: - « bầm báo không có những tin « sãng-sa-si-on-nen ». Chúng tôi cứ mong trong mục « thế-giới-si-cút » được đọc những tin chó chết, những nạn ô-tô ghê gớm, những chuyện hiếp dâm rùng mình, những vụ vợ giết chồng, con giết cha, người ta giết lẫn nhau, mà chẳng lần nào được đọc cả. »

Cậu này khai xong, bỗng thấy tòa im phăng phắc, mọi người đã tưởng tòa hoãn đến chiều, thì thấy mỡ tòa cầm tờ giấy gọi:

- « Đến lượt; Nguyễn-văn-Nguyên, tức đả- hồ-tướng, tức Trại-phi-phi-tăng, tức tiều-nhất minh-thiên-sur, tức đại-Na-tra-thái-tử, tức đa-bảo-đạo-nhân, tức. . . »

Viên mỡ tòa đọc được độ 20 cái tức thì ở cuối phòng có tiếng thưa: « chẳng hay vị nào gọi bần-đạo đây? » rồi một cậu nhỏ lên, đầu tóc bơ phờ, nút phụ-la quặt ra sau lưng, sô-mi lò ra ngoài quần, con mắt vẫn dăm dăm nhìn vào một quyền tiều-thuyết. Viên mỡ-tòa phải cắt nghĩa mãi, cậu mới hiểu là mình đến tòa để làm gì. Mắt vẫn không rời quyền chuyện, cậu khai: - « Dám bầm thượng-quan, ai lại suốt cả quyền báo mà không được lấy mười chuyện kiểm-tiên, quái-hiệp, đạo-sỹ, những bài khảo cứu về thuật phi-hành về thuật phi kiểm, thì cứ như bần-đạo, xin lỗi thượng quan, cứ như tôi đây xét, báo Thăng-Tiến là tờ báo vô giá-trị, sao bằng. . . » rồi cậu ngồi luôn xuống sàn nhà, đọc tiếp cuốn tiều thuyết đang xem giờ.

Đến lượt một cậu quần áo cũ kỹ, vá chằng vá đụp, cái phụ la bằng lẫn lót áo cũ, các giây chàng mạng bằng sợi giải rút, cái ca bằng ống bơ rỉ, đôi dây quá rộng, hình như mới xin được của ông linh lê-dương nào.



R.J.J.

— « Bẩm quan lớn, báo có 20 trang mà bán "tới" 3 xu một số, 0\$60 một năm, có chết kẻ ít tiền như chúng tôi không, giá tôi là chủ nhiệm, thì tôi bán « su đôi » hay « hai su ba » và, muốn cho nền H Đ chóng bành trướng, tôi cho không các Hương-Đạo-Sinh, ấy là không kể các phần thưởng rất to phát cho những kẻ nào ham đọc. Xin quan lớn xét cho, thực ý tôi muốn cõ động cho Hương-đạo, chớ có phải là tôi hà-tiện hay hiền-lận đâu. Lạy quan lớn ạ. »

Nhưng khi cúi xuống, vô ý, trong hết các túi, bạc, hào, xu rơi ra, bỏ lăn khắp phòng. Cậu tái mét mặt, rút luôn còi thời S.O.S. rồi vội vàng chạy, nhặt, con mắt lăm lét, nghi ngờ, nhìn khắp mọi người.

Tấn náo kịch một hồi vừa hạ màn, một cậu ra vẻ lịch sự, đầu trái bóng, răng vàng, kính chẳng, phu la thêu kim tuyến: áo len « đen bớp » quần « séc » hòm sớ hai tay đeo đủ các thứ nhẫn:

— « Bẩm quan lớn, báo Thăng-Điện xem cũng hay hay, song tòa báo không chính đốn. Tôi đã giả đủ 0\$15 mà nay gần hết năm rồi, tôi chưa nhận được số nào cả. »

Lúc quay về chỗ, ai cũng lấy làm ngạc nhiên: trong hai túi quần sau của cậu, càn càn có hai cuốn báo giải.

Rồi một cậu nữa, đứng trước mặt quan tòa, gỡ băng từng số báo một, xem lia xem lịa: « Bẩm quan lớn, Thằng-Tiến là một tờ báo kém hết chỗ nói vì... vì... xin phép quan lớn cho tôi xem qua đã, vì tôi chưa đọc nó lần nào ». Rồi cậu ngồi xuống cạnh cậu đọc tiểu-thuyết-kiểm-tiên, bạn này bắt đầu xem từ số 1.

— Khiếu-như vệt! mỗ tòa kêu.

Tôi đứng lên, nhìn quan tòa và cử-tọa rồi lấy dụng dĩnh đạ nói: — Bẩm ba tòa quan lớn, các tội của báo Thằng-Tiến các bạn tôi đã kể cả rồi, riêng tôi, tôi xin nói tóm tắt: Thằng-Tiến văn bài vừa non vừa già, vừa nhạt vừa mặn, vừa khôi-hài, vừa đùng-dẫn, vừa ít tin chớ chết, vừa không có tiểu thuyết kiểm-tiên vừa đắt vừa không gửi cho người mua; nay ít người đọc và lỗ vốn, tuy có chết chỉ chết riêng anh Ngỗng trắng và anh Hồ Sứt, nhưng đã là cơ quan chung cho Hương-Đạo, Danh-Dự cũng như tài chính của Hương-đạo sẽ vì Thằng Tiến mà bị một vết thương to. Vết tội của báo Thằng-tiến thực không phải là nhỏ. Tôi rất lấy làm khoái chi vì lời buộc tội của tôi cũng đồng lời buộc tội của quan Trưởng-Lý; nhưng tôi phải lấy làm lạ về bài cãi của viên luật sư bên Thằng Tiến:

Luật sư cãi: « Thưa các ngài, từ thừa bé đến giờ tôi mới được tòa cử cãi một việc kỳ đời như việc này là một. Tôi không còn biết cãi cho khách hàng tôi thế nào nữa, vì các nguyên cáo đã cãi hộ cả cho tôi rồi. Tôi chỉ xin quan chánh án kết án rất nặng khách hàng tôi nếu ngài cho khách hàng tôi đích là thủ phạm trong vụ này, vì cũng như nguyên cáo như quan trưởng lý, tôi xin tòa kết tội rất nặng kẻ đã làm hại đến danh dự cùng tài chính của H.Đ. một nền giáo dục cần thiết cho đời nay! »

Một phút sau, trong phòng luận tội ra, quan chánh án tuyên án.

Phạt bị cáo nhân mỗi người sáu hào, giá một năm Thằng Tiến 100\$ bạc bồi thường danh dự và 2\$00 án phí. Nếu bị cáo nhân không giả đủ ngay, sẽ bắt đưa sang đê lao.

Tôi mừng rỡ quá vừa toan hô anh em làm cái «băng đốt pháo» để mừng cuộc «đại thắng này thì thấy anh em rùng rùng chạy trốn tôi không hiểu làm sao cũng đâm đầu chạy theo. Một viên xen dầm tóm lấy tôi:

— Tôi là bên nguyên cơ mà!

- Thế anh có là Hương-Đạo không ?
- Ông cứ trông tôi, khắc biết ; Hương-Đạo đủ 100 phần 100.
- Thế nghĩa là anh là bị cáo đủ 100 phần 100 !
- Tôi ? Hương-Đạo-Sinh là bị cáo ?
- Cỡ nhiên, vì báo Thăng-Tiến đã là báo chung của cả Hương-Đạo, thì tất cả Hương-Đạo-Sinh đều phải trách nhiệm của báo Thăng-Tiến đều là bị cáo cả. Ban nãy các anh tự truy-tố các anh, tự buộc tội các anh, mà các anh không biết à ? A-lê ! Đi !

Tôi sợ quá rật ra chạy và kêu rầm lên:

- « Lạy quan lớn, quan lớn tha cho tôi. Tôi không biết... »  
Một cái phát cháy đùi làm tôi rật mình, nhìn lại: viên xen dầm quai sao trông đồng thầy tôi thế quát bảo tôi rằng :

Vẹt ! tối hôm qua làm gì mà bây giờ còn nằm ườn ra, hờ hét rầm rầm lên thế ?

Thì ro tôi vừa nằm mộng, một giấc mộng kinh-hồn !

KHIẾU - NHƯ - VỆT  
Đoàn Đông Phương - Sóc

Niên lịch 1937 đã in xong, giấy 140 trang, có đủ 365 ngày mỗi ngày có đủ chỗ để ghi chép, có bản thiên văn tính riêng cho Đông Dương, mục cấp cứu, làm vườn và lĩnh tinh nhiều thứ cần dùng cho anh em Bia bạc, giấy tốt. Giá 0\$25. In rất ít vì sợ lỗ vốn (nói thật) vậy anh em cần dùng xin gửi mua ngay (55 Jambert). Mua từng đoàn cho tiện.

Giá riêng cho anh em 0\$20.

H.Đ.T.T.

**GIẤY**

**CẨM LÁI Ô - TÔ**

Giấy khoán để lấy bằng

Giấy luật đi đường

*rất cần thận và nhanh chóng*

HỎI TẠI :

54, Rue des Teinturiers — Hanoi

*Nên dùng giấy hiệu*

**QUÊ - HIÊN**

6, Rue des P... ci

KIỀU ĐẸP

BỀN

HẠ GIÁ



# MỤC LỤC

## BAO THĂNG - TIẾN NĂM 1936

|  | Số | trang |
|--|----|-------|
| <b>BÀI ĐẦU</b>                         |    |       |
| Lời nói đầu                            | 1  | 2     |
| Thư anh em                             | 1  | 3     |
| Lương tâm                              | 2  | 2     |
| Tập nghề                               | 3  | 2     |
| Chúng ta quảng cáo                     | 4  | 2     |
| Bức thư của lão sư                     | 5  | 2     |
| Năm mới chương-trình mới               | 6  | 2     |
| Chef,                                  | 7  | 2     |
| Thư gửi cho một anh không quen biết    | 8  | 2     |
| Vieux Castor                           | 9  | 2     |
| Đúng                                   | 10 | 2     |
| Lão sư nói truyện                      | 11 | 2     |
| Saint Georges                          | 12 | 2     |
| Thi, cử,                               | 13 | 2     |
| Người chôn hươu trên Bắc cực           | 14 | 2     |
| Luật H. Đ. tức là luật trai            | 15 | 3     |
| Tín                                    | 17 | 2     |
| Luật đi đường                          | 18 | 2     |
| Trai Dalat                             | 19 | 3     |
| Đoàn Dalat thứ nhất                    | 20 | 2     |
| Chào                                   | 21 | 2     |
| Charcot                                | 22 | 2     |
| 25 ans de scoutisme                    | 23 | 2     |
| <b>THỦ CÔNG</b>                        |    |       |
| Tre (số 1, 2, 4)                       | 1  | 14    |
| Cái tàu điện                           | 2  | 15    |
| Nút lat và nút mây                     | 9  | 14    |
| Thủ công                               | 13 | 5     |
| Mấy con dao bằng tre                   | 14 | 4     |
| <b>LINH TINH</b>                       |    |       |
| Thư ở Cappy gửi đến                    | 1  | 5     |
| H. Đ. thủy đoàn                        | 1  | 13    |
| Récit de Cappy (numéros 3 et suivants) | 3  | 4     |
| Bảo hiểm (số 3 và 17)                  | 3  | 12    |
| Những truyện lạ lùng                   | 3  | 13    |
| Thế giới ngữ (số 3, 5, 13)             | 3  | 17    |
| Nữ sinh H. Đ.                          | 4  | 3     |
| Thư công kích H. Đ.                    | 4  | 9     |
| Gilbert Daufès                         | 4  | 12    |
| Lão đoàn sinh                          | 5  | 3     |
| Một năm Hướng Đạo                      | 7  | 15    |
| Phỏng vấn Hồ Sút                       | 9  | 7     |
| Mấy cái « ban » (số 15 và 17)          | 15 | 22    |
| Tủ sách H. Đ. (số 18 và 21)            | 18 | 8     |
| Con dao                                | 18 | 12    |
| Sức khỏe cần                           | 19 | 7     |

|                                  |    |    |
|----------------------------------|----|----|
| Tinh thần đoàn                   | 19 | 8  |
| Thề giới vận động hội ở Berlin   | 21 | 16 |
| Aux îles Feroë                   | 22 | 6  |
| Tết trung thu                    | 22 | 8  |
| Hương Đạo sản sàng               | 22 | 11 |
| 25 năm Hương đạo                 | 22 | 12 |
| Lễ thọ 25 tuổi                   | 23 | 5  |
| Khánh thành đường xe hỏa Nam Bắc | 23 | 15 |
| Lễ thọ 25 tuổi (nổi)             | 24 | 3  |

### TIỂU THUYẾT VÀ CỔ TÍCH

|   |    |    |
|---|----|----|
| Quận He                                       | 1  | 11 |
| Báo Công nước Nam                             | 2  | 4  |
| Cái bánh tây                                  | 2  | 7  |
| Từ hồ Girom đến bản Giốc (số 3 và các số sau) | 3  | 18 |
| Điều luật thứ ba                              | 5  | 7  |
| Tiếng tre trên mặt nước                       | 8  | 7  |
| Lòng nhân hiệp                                | 9  | 3  |
| Việc thiện hàng ngày                          | 13 | 13 |
| Tinh nhân loại                                | 17 | 3  |
| Ủy-viên mất trộm (số 18 và các số sau)        | 18 | 18 |
| Mowgli  | 19 | 4  |
| Ba Ếch đi tắm                                 | 19 | 14 |
| Một sói con chân mém                          | 21 | 7  |
| Bất cóc                                       | 23 | 6  |
| Việc thiện                                    | 23 | 13 |
| Thắng Tiền ra tòa án trưng trị                | 24 | 13 |

### TRÒ CHƠI

|                     |    |    |
|---------------------|----|----|
| Cửu chương          | 5  | 16 |
| Đánh phết           | 7  | 16 |
| Biên hóa            | 13 | 17 |
| Câu truyện đứt khúc | 17 | 5  |
| Tim mỏ dầu          | 18 | 7  |
| Chôn găm            | 22 | 9  |

### KỊCH

|                      |    |   |
|----------------------|----|---|
| Ma làm               | 1  | 7 |
| Hai buổi họp         | 3  | 7 |
| Dọa thầy bói         | 4  | 7 |
| Lý Toét làm cảnh sát | 10 | 5 |
| Hai vế câu đối nôm   | 11 | 6 |
| Kim Kiều tuyệt mạng  | 13 | 3 |
| Ấm Ỗ vào đàn         | 18 | 3 |

### CẤP CỨU

|                       |    |    |
|-----------------------|----|----|
| Rắn cắn               | 10 | 3  |
| Say nắng và cháy nắng | 17 | 15 |
| Cây cối và cấp cứu    | 19 | 9  |
| Cửu thương            | 19 | 11 |

### HÁT

|                     |   |    |
|---------------------|---|----|
| Luật sói con        | 2 | 9  |
| Sói gọi đàn         | 4 | 13 |
| Thắng tiến (thơ)    | 5 | 9  |
| Les pommes de terre | 8 | 6  |

|                     |    |    |
|---------------------|----|----|
| Gọi đến lửa trại    | 9  | 16 |
| Đi đi               | 9  | 17 |
| Lời hứa             | 14 | 3  |
| Đường trường        | 15 | 32 |
| Mười điều luật      | 18 | 13 |
| Bài hát đội trâu    | 19 | 12 |
| Lý Toét xem hộp bạn | 20 | 20 |

## SỐ RIENG

|                        |    |  |
|------------------------|----|--|
| Hộp bạn Nam kỳ 1936    | 6  |  |
| Hộp bạn Thái Bình 1936 | 12 |  |
| Trại                   | 15 |  |
| Trại Dalat             | 20 |  |

## TRẠI

|                               |    |    |
|-------------------------------|----|----|
| Trại các Chefs ở Do Lễ        | 2  | 12 |
| Đi Nam kỳ                     | 4  | 4  |
| Hộp bạn Nam kỳ (số 6 và số 7) | 6  |    |
| Trại Phúc xá                  | 7  | 17 |
| Hộp bạn Thái Bình             | 11 | 3  |
| Nơi đóng trại                 | 15 | 3  |
| Nhà si ở trại                 | 15 | 7  |
| Công việc ở trại              | 15 | 1  |
| Bếp nước                      | 15 | 18 |
| Nước uống ở trại              | 15 | 14 |
| Lửa trại                      | 15 | 19 |
| Đồ đem đi trại                | 15 | 23 |

## CHUYÊN MÔN

|   |    |    |
|---|----|----|
| Đoán chiều giờ (số 2 và số 8, trang 14) | 2  | 13 |
| Đám sao Orion                           | 3  | 9  |
| Thi kéo lửa                             | 8  | 13 |
| Một cách học văn Morse (số 8 và 9)      | 8  | 16 |
| Cái túi của tôi                         | 9  | 6  |
| Nút lạt và nút mây                      | 9  | 14 |
| Cây dùng làm thuốc                      | 10 | 8  |
| Cây khúc tần                            | 10 | 8  |
| Bắc cầu (số 10 II, 15, 17)              | 10 | 12 |
| Dây tơ hồng                             | 11 | 15 |
| Đội của tôi (số 13 và các số sau)       | 13 | 12 |
| Chuôi                                   | 13 | 15 |
| Khúc tần                                | 14 | 3  |
| Chuyên môn                              | 14 | 8  |
| Thẻ thao                                | 14 | 15 |
| Bếp nước                                | 15 | 11 |
| Lò đốt giác                             | 15 | 13 |
| Nước uống                               | 15 | 14 |
| Lửa trại                                | 15 | 19 |
| Trà ruồi                                | 15 | 24 |
| Cây soan                                | 18 | 5  |
| Chiếc lều của tôi                       | 21 | 4  |
| Cây si                                  | 22 | 15 |
| Làm cho lều vải khỏi thấm nước          | 23 | 16 |

# *thăng-tiến*

HANOÏ

**5 Novembre 1935**

-

**20 Décembre 1936**